

LA PROROMANCE

LPR-RHH2000W

INFRARED HEATER

ČESKY	4
SLOVENSKY	9
MAGYAR	15

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před použitím si prosím pozorně přečtete tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.

1. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi a nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
2. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
3. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
4. Dětem mladším 3 let by měl být zamezen přístup ke spotřebiči, pokud nejsou trvale pod dozorem.
5. Děti ve věku od 3 do 8 let musí tento spotřebič zapínat/vypínat pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo instalován ve své zamýšlené normální provozní poloze, a pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí zasouvat vidlici do zásuvky, regulovat a čistit spotřebič nebo vykonávat údržbu prováděnou uživatelem.
6. **UPOZORNĚNÍ: Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost musí být věnována přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.**



UPOZORNĚNÍ: Horký povrch. Během používání se infrazářič zahřívá. Nedotýkejte se zahřátých povrchů. Hrozí riziko popálení.

7. Jestliže je napájecí přívod poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.
8. Infrazářič nesmí být umístěn těsně pod elektrickou zásuvkou.
9. Při instalaci infrazářiče dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu. Výrobce není odpovědný za škody způsobené nedodržením pokynů, které jsou v návodu uvedeny.
10. **VAROVÁNÍ:** Při instalaci v blízkosti záclon a jiných hořlavých materiálů hrozí nebezpečí jejich vznícení a vzniku požáru. Pro omezení rizika vzniku požáru udržujte textilie, záclony nebo jakýkoli jiný hořlavý materiál ve vzdálenosti minimálně 1 m od výstupu vzduchu.
11. Infrazářič musí být instalován nejméně 2,4 m nad podlahou.
12. Infrazářič je určen k vytápění v domácnosti. Nepoužívejte jej k jinému účelu, než ke kterému je určen. Nepoužívejte jej v průmyslovém prostředí ani ke komerčním účelům.
13. Před zapojením vidlice do síťové zásuvky se ujistěte, že napětí na typovém štítku odpovídá napětí v síťové zásuvce. Vidlici zapojte pouze do řádně uzemněné síťové zásuvky. Nepoužívejte adaptéry ani prodlužovací kabely.
14. Nepoužívejte infrazářič v blízkosti vany, bazénu nebo jiných nádob naplněných vodou.
15. Infrazářič neinstalujte v místnostech s vysokou vlhkostí nebo prašností, např. v prádelnách, koupelnách. Neinstalujte jej na místě, kde by mohl spadnout do vany nebo nádoby s vodou.
16. Neinstalujte infrazářič do místností, kde se používají/skládají hořlavé nebo výbušné látky.
17. Abyste zabránili riziku úrazu elektrickým proudem, neponořujte infrazářič, napájecí přívod ani vidlici do vody nebo jiné tekutiny.
18. Napájecí přívod vedte tak, aby se o něj nezakopávalo ani nešlapalo. Napájecí přívod nesmí být veden pod kobercem ani se nesmí zakrývat rohožemi, koberečky nebo podobnými předměty.
19. Zajistěte, abyste se napájecí přívod nedotýkal horkých povrchů nebo nebyl umístěn v blízkosti zdrojů tepla či otevřeného ohně.
20. Napájecí přívod neohýbejte násilím, nemotejte ani jej nenechávejte viset přes okraje.
21. Uchovávejte napájecí přívod mimo dosah dětí.
22. Používejte infrazářič výhradně podle pokynů, které jsou v návodu uvedeny. V opačném případě hrozí riziko vzniku nebezpečné situace, poškození majetku, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.
23. Nedotýkejte se topného článku. Vždy se ujistěte, že je infrazářič zcela vychladlý, než se jej dotknete.
24. Do vstupních a výstupních otvorů nevkládejte prsty, ruce ani žádné cizí předměty. V opačném případě hrozí riziko úrazu elektrickým proudem a poškození infrazářiče.
25. Nezakrývejte ventilační otvory pro vstup a výstup vzduchu. Hrozí přehřátí infrazářiče, jeho poškození nebo vznik požáru.
26. Pravidelně kontrolujte ventilační otvory a udržujte je čisté.
27. Pokud nebudete infrazářič používat, vypněte jej a odpojte od zdroje napájení.
28. Nenechávejte infrazářič bez dozoru, pokud je zapnutý.
29. Nedotýkejte se infrazářiče ani vidlice vlhkýma nebo mokřýma rukama.
30. Nepoužívejte infrazářič, pokud je napájecí přívod, jeho vidlice nebo infrazářič poškozený, infrazářič spadl nebo jeví známky poškození.
31. Veškeré opravy nebo seřízení smí provádět pouze autorizovaný servis.
32. Infrazářič neopravujte, neupravujte ani jej nerozebírejte. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.
33. Infrazářič vypněte, odpojte vidlici od síťové zásuvky, pokud jej nebudete používat, potřebujete jej přemístit nebo vyčistit. Před čištěním nebo přemístěním vždy vyčkejte, až zcela vychladne.
34. Dodržujte pokyny k čištění, které jsou uvedeny v tomto návodu. Nepoužívejte hrubé čisticí prostředky, chemické látky,

benzín, rozpouštědla apod.
35. K čištění nepoužívejte tlakové čisticí přístroje ani parní čističe.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Napájení	220–240 V ~, 50/60 Hz
Příkon	2 000 W
Rozměry	485 × 485 × 216 mm
Hmotnost	2,4 kg

INSTALACE

Vybalte infrazářič z balení a zkontrolujte, že nejsou infrazářič, napájecí přívod ani vidlice poškozeny.

Varování: Ujistěte se, že je napájecí přívod veden tak, aby se nedotýkal topných článků ani povrchů, které se během používání zahřívají. Napájecí přívod je možné připevnit zezadu pomocí plastových pásků.

Pokyny k instalaci

Při instalaci dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu.

Infrazářič musí instalovat pouze kompetentní osoba, např. kvalifikovaný technik.

Před instalací vždy infrazářič vypněte, odpojte od zdroje napájení a nechte vychladnout.

Infrazářič zajišťuje přímé sálání tepla.

Napájecí přívod musí být veden ve spodní části infrazářiče, pokud jej instalujete nakloněný nebo vertikálně.

Udržujte napájecí přívod v bezpečné vzdálenosti od těch částí infrazářiče, které se během používání zahřívají.

Neinstalujte infrazářič na hořlavém povrchu.

Dodržujte minimální bezpečnou vzdálenost těla infrazářiče od hořlavých materiálů.

Pokud má být infrazářič umístěn venku, doporučujeme jej zapojovat do síťové zásuvky s ochranným krytem, která je určena pro použití venku.

Varování: Před instalací se ujistěte, že ve zdi v místě instalace nevede žádné potrubí ani elektrické dráty.

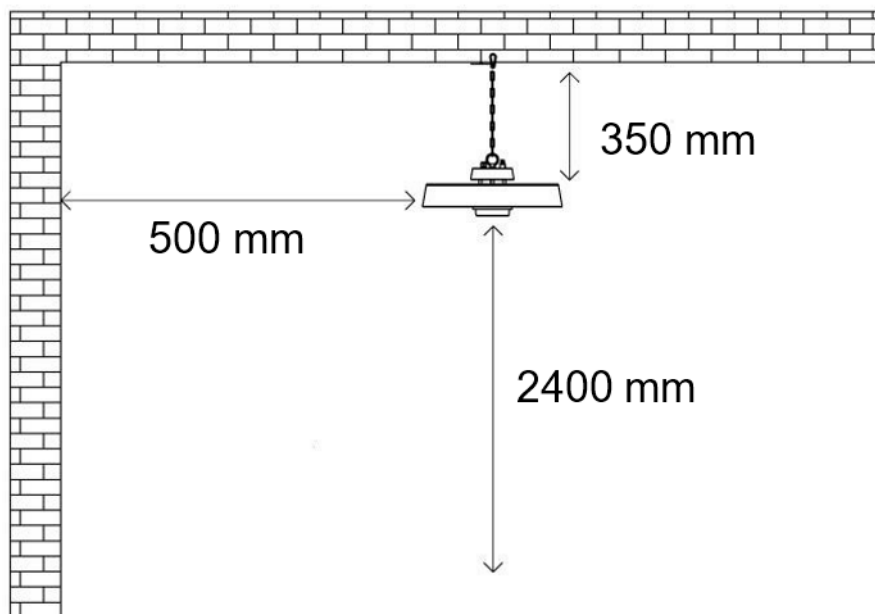
Infrazářič musí být instalován pouze s dodávanou montážní sadou.

Doporučené vzdálenosti

36. Minimální vzdálenost infrazářiče od stropu musí být alespoň 35 cm.

37. Minimální vzdálenost infrazářiče od okolních stěn nebo předmětů musí být alespoň 50 cm.

38. Minimální vzdálenost infrazářiče od podlahy musí být 2,4 m.



Montáž

Před použitím se ujistěte, že je infrazářič bezpečně instalován.

Infrazářič je možné použít uvnitř budovy nebo na dobře chráněném místě venku.

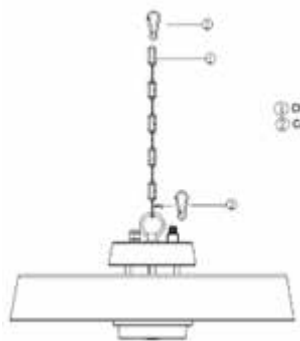
Dodržujte pokyny, které jsou v tomto návodu uvedeny, aby snížilo riziko vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.

Je zakázáno zasahovat do konstrukce infrazářiče.

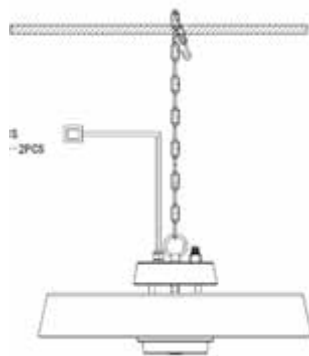
Infrazářič je dodáván s montážní sadou (řetěz 0,5 m a dvě karabiny).

Varování: Před instalací infrazářiče připravte držák tak, aby byl dostatečně odolný a pevný. Držák není součástí balení. Závěsný řetěz napněte. Napájecí přívod nesmí být nadměrně napnutý.

1. Ke každému konci závěsného řetězu připevněte karabinu – viz obrázek níže.



2. Zavěste řetěz na držák a zajistěte karabinou – viz obrázek níže.



POUŽITÍ

Infrazářič se ovládá pomocí dálkového ovládání. Dálkové ovládání umožňuje ovládat i několik infrazářičů najednou.

Vložení baterií

Dálkové ovládání je napájeno dvěma bateriemi typu AAA. Baterie nejsou součástí balení.

1. Opatrně vyjměte kryt prostoru pro baterie, který se nachází ve spodní části dálkového ovládání.
2. Vložte dvě nové baterie typu AAA. Dbejte na správnou polaritu, které je vyznačena na dně prostoru pro baterie.
3. Nasadte kryt zpět.

Při výměně baterií postupujte stejně, nicméně vyjměte vyčerpané baterie.

Vždy vyměňujte obě baterie současně. Nekombinujte vyčerpané a nové baterie, ani alkalické a dobíjecí baterie současně.

Pokud nebudete dálkové ovládání delší dobu používat, vyjměte z něj obě baterie, aby nedošlo k úniku elektrolytu a poškození dálkového ovládání.

Zapnutí/vypnutí infrazářiče

1. Přepněte hlavní vypínač na těle infrazářiče do polohy ON (zapnuto).
2. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí na dálkovém ovládání a infrazářič se spustí.
3. Po ukončení použití stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí, infrazářič se vypne a přestane hrát.
4. Pro úplné vypnutí přepněte hlavní vypínač do polohy OFF (vypnuto)

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním infrazářič vypněte, odpojte od zdroje napájení a nechte jej zcela vychladnout.

Varování: Nikdy neponořujte spotřebič, napájecí přívod ani vidlici do vody ani jiné tekutiny.

K čištění žádných částí spotřebiče nepoužívejte umělohmotné nebo kovové drátěnky, hrubé čisticí prostředky, chemikálie, benzín, rozpouštědla ani jiné podobné látky. Mohlo by dojít k vážnému narušení povrchové úpravy.

Varování: K čištění nepoužívejte tlakové čisticí přístroje ani parní čističe.

K čištění používejte pouze měkký, mírně navlhčený hadřík. Pokud je to nutné, můžete použít jemný čisticí prostředek, který aplikujete na hadřík. Otřete čistou utěrkou dosucha.

Zajistěte, aby nevnikla voda do infrazářiče.

Před opětovným zapnutím se ujistěte, že je zcela suchý a čistý.

Upozornění:

- Vždy odpojte infrazářič od zdroje napájení a nechte jej vychladnout, pokud jej budete čistit, potřebujete jej přemístit apod.
- Pokud se špína a prach nahromadí okolo topných článků, nechte infrazářič vyčistit kvalifikovaným servisním technikem. Infrazářič nepoužívejte.
- Uživatel smí otírat vnější povrch infrazářiče.
- Nedotýkejte se topných článků holými rukama, neboť nečistoty na prstech mohou ovlivnit životnost topných článků. Pokud se jich náhodou dotknete, setřete otisky měkkou utěrkou navlhčenou v čisticím prostředku na bázi alkoholu.
- Nepokoušejte se opravovat nebo upravovat elektrické nebo mechanické části infrazářiče.
- Infrazářič neobsahuje díly, které by mohl uživatel opravit sám. Pokud je infrazářič poškozený nebo rozbitý, jeho opravu svěřte autorizovanému servisnímu středisku.
- Poškozený napájecí přívod musí být vyměněn výrobcem, servisním technikem nebo jinou kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.

Uložení

Před uložením se ujistěte, že je infrazářič vychladlý a čistý. Uložte jej na suchém, dobře větraném místě. Doporučujeme jej uložit do krabice, aby se na něm nehromadil prach a nečistoty. Zajistěte, aby k němu neměly přístup děti nebo domácí mazlíčci.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	Řešení
Infrazářič se nezapnul.	Zkontrolujte, zda je vidlici správně vložena v síťové zásuvce.
	Zkontrolujte, zda není shozený jistič, příp. je zásuvka pod napětím.

Pokud problém není uveden v tabulce výše nebo se problém nepodařilo vyřešit, vypněte spotřebič, odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a obraťte se na autorizované servisní středisko.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Identifikační údaje o zplnomocněném zástupci výrobce / dovozci:

Výrobce: Alza.cz, a. s.

Registrované sídlo: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

IČO: 27082440

Předmět prohlášení:

Název: Infrazářič

Model/Typ: LPR-RHH2000W

Výše uvedený produkt byl testován v souladu s normou (normami) používanými k prokázání souladu se základními požadavky stanovené směrnicí (směrnic):

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/EU

Směrnice o zařízeních nízkého napětí (LVD) 2014/35/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU a (EU) 2015/863

Odkaz na harmonizované normy:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1: 2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-30:2009 + A11:2012 + A1: 2020 + A12:2020

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

EN 55014-2:2015

ES přezkoušení typu bylo provedeno u:

No. 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Certification Body, Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany

Technické podklady jsou uloženy u:

Alza.cz, a. s.

Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

Rok výroby a výrobní číslo jsou uvedeny na zařízení.

Ing. Jan Melena

Business Development Manager

Sales and Purchasing; Private Labels



V Praze dne 1. 8. 2022



BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte túto príručku a uschovajte ju na budúce použitie.

1. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
4. Deťom mladším ako 3 roky by mal byť zamedzený prístup k spotrebiču, ak nie sú trvale pod dozorom.
5. Deti vo veku od 3 do 8 rokov musia tento spotrebič zapínať/vypínať iba za predpokladu, že bol umiestnený alebo inštalovaný vo svojej zamýšľanej normálnej prevádzkovej polohe, a ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zasúvať vidlicu do zásuvky, regulovať a čistiť spotrebič alebo vykonávať údržbu vykonávanú používateľom.
6. **UPOZORNENIE: Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobiť popálenie. Zvláštna pozornosť musí byť venovaná prítomnosti detí a hendikepovaných ľudí.**



UPOZORNENIE: Horúci povrch. Počas používania sa infražiaríč zahrieva. Nedotýkajte sa zahriatych povrchov. Hrozí riziko popálenia.

7. Ak je napájací prívod poškodený, musí ho nahradiť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
8. Infražiaríč nesmie byť umiestnený tesne pod elektrickou zásuvkou.
9. Pri inštalácii infražiaríča dodržujte pokyny uvedené v tomto návode. Výrobca nie je zodpovedný za škody spôsobené nedodržaním pokynov, ktoré sú v návode uvedené.
10. **VAROVANIE:** Pri inštalácii v blízkosti záclon a iných horľavých materiálov hrozí nebezpečenstvo ich vznietenia a vzniku požiaru. Na obmedzenie rizika vzniku požiaru udržiavajte textílie, záclony alebo akýkoľvek iný horľavý materiál vo vzdialenosti minimálne 1 m od výstupu vzduchu.
11. Infražiaríč musí byť inštalovaný najmenej 2,4 m nad podlahou.
12. Infražiaríč je určený na vyhrievanie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iný účel, než na ktorý je určený. Nepoužívajte ho v priemyselnom prostredí ani na komerčné účely.
13. Pred zapojením vidlice do sieťovej zásuvky sa uistite, že napätie na typovom štítku zodpovedá napätiu v sieťovej zásuvke. Vidlicu zapájajte iba do riadne uzemnenej sieťovej zásuvky. Nepoužívajte adaptéry ani predlžovacie káble.
14. Nepoužívajte infražiaríč v blízkosti vane, bazéna alebo iných nádob naplnených vodou.
15. Infražiaríč neinštalujte v miestnostiach s vysokou vlhkosťou alebo prašnosťou, napr. v pracovniach, kúpeľniach. Neinštalujte ho na mieste, kde by mohol spadnúť do vane alebo nádoby s vodou.
16. Neinštalujte infražiaríč do miestností, kde sa používajú/skladujú horľavé alebo výbušné látky.
17. Aby ste zabránili riziku úrazu elektrickým prúdom, neponárajte infražiaríč, napájací prívod ani vidlicu do vody alebo inej tekutiny.
18. Napájací prívod vedzte tak, aby sa oň nezakopávalo ani naň nešliapalo. Napájací prívod sa nesmie viesť pod kobercom ani sa nesmie zakrývať rohožami, koberčekmi alebo podobnými predmetmi.
19. Zaistite, aby sa napájací prívod nedotýkal horúcich povrchov alebo nebol umiestnený v blízkosti zdrojov tepla či otvoreného ohňa.
20. Napájací prívod neohýbajte násilím, nemotajte ani ho nenechávajte visieť cez okraje.
21. Uchovávať napájací prívod mimo dosahu detí.
22. Používajte infražiaríč výhradne podľa pokynov, ktoré sú v návode uvedené. V opačnom prípade hrozí riziko vzniku nebezpečnej situácie, poškodenie majetku, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia osôb.
23. Nedotýkajte sa ohrievacieho článku. Vždy sa uistite, že je infražiaríč celkom vychladnutý, než sa ho dotknete.
24. Do vstupných a výstupných otvorov nevkladajte prsty, ruky ani žiadne cudzie predmety. V opačnom prípade hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom a poškodenie infražiaríča.
25. Nezakrývajte ventilačné otvory na vstup a výstup vzduchu. Hrozí prehriatie infražiaríča, jeho poškodenie alebo vznik požiaru.
26. Pravidelne kontrolujte ventilačné otvory a udržiavajte ich čisté.
27. Ak nebudete infražiaríč používať, vypnite ho a odpojte od zdroja napájania.
28. Nenechávajte infražiaríč bez dozoru, ak je zapnutý.
29. Nedotýkajte sa infražiaríča ani vidlice vlhkými alebo mokрыmi rukami.
30. Nepoužívajte infražiaríč, ak je napájací prívod, jeho vidlica alebo infražiaríč poškodený, infražiaríč spadol alebo javí známky poškodenia.
31. Všetky opravy alebo nastavenia smie vykonávať iba autorizovaný servis.
32. Infražiaríč neopravujte, neupravujte ani ho nerozoberajte. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.
33. Infražiaríč vypnite, odpojte vidlicu od sieťovej zásuvky, ak ho nebudete používať, potrebujete ho premiestniť alebo vyčistiť. Pred čistením alebo premiestnením vždy vyčkejte, až celkom vychladne.

34. Dodržujte pokyny na čistenie, ktoré sú uvedené v tomto návode. Nepoužívajte hrubé čistiace prostriedky, chemické látky, benzín, rozpúšťadlá a pod.

35. Na čistenie nepoužívajte tlakové čistiace prístroje ani parné čističe.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Napájanie	220 – 240 V ~, 50/60 Hz
Príkon	2 000 W
Rozmery	485 × 485 × 216 mm
Hmotnosť	2,4 kg

INŠTALÁCIA

Vybalte infražiarič z balenia a skontrolujte, či nie sú infražiarič, napájací prívod ani vidlica poškodené.

Varovanie: Uistite sa, že sa napájací prívod vedie tak, aby sa nedotýkal ohrievacích článkov ani povrchov, ktoré sa počas používania zahrievajú. Napájací prívod je možné pripevniť zozadu pomocou plastových pások.

Pokyny na inštaláciu

Pri inštalácii dodržujte pokyny uvedené v tomto návode.

Infražiarič musí inštalovať iba kompetentná osoba, napr. kvalifikovaný technik.

Pred inštaláciou vždy infražiarič vypnite, odpojte od zdroja napájania a nechajte vychladnúť.

Infražiarič zaistuje priame sálanie tepla.

Napájací prívod sa musí viesť v spodnej časti infražiariča, ak ho inštalujete naklonený alebo vertikálne.

Udržujte napájací prívod v bezpečnej vzdialenosti od tých častí infražiariča, ktoré sa počas používania zahrievajú.

Neinštalujte infražiarič na horľavom povrchu.

Dodržujte minimálnu bezpečnú vzdialenosť tela infražiariča od horľavých materiálov.

Ak má byť infražiarič umiestnený vonku, odporúčame ho zapájať do sieťovej zásuvky s ochranným krytom, ktorá je určená na použitie vonku.

Varovanie: Pred inštaláciou sa uistite, že v stene v mieste inštalácie nevedie žiadne potrubie ani elektrické drôty.

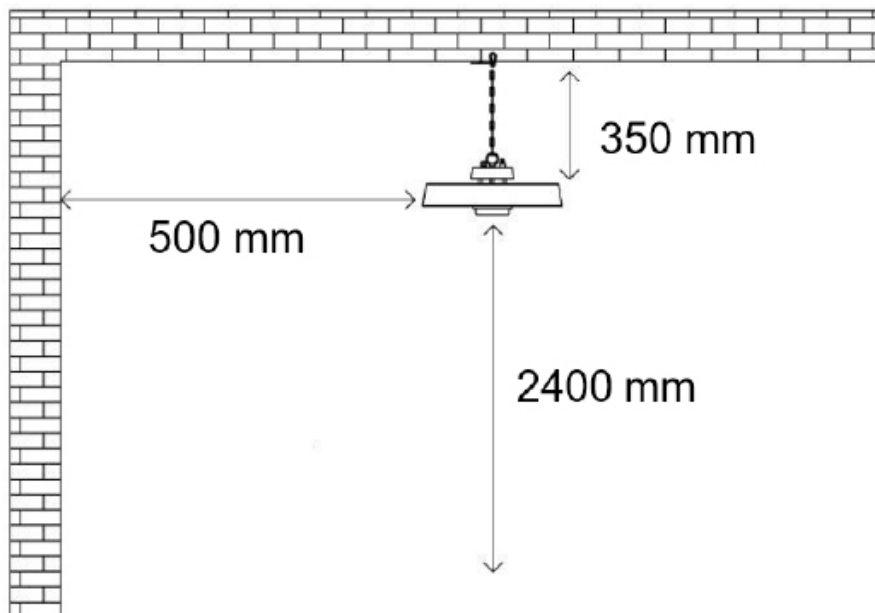
Infražiarič musí byť inštalovaný iba s dodávanou montážnou súpravou.

Odporúčané vzdialenosti

36. Minimálna vzdialenosť infražiariča od stropu musí byť aspoň 35 cm.

37. Minimálna vzdialenosť infražiariča od okolitých stien alebo predmetov musí byť aspoň 50 cm.

38. Minimálna vzdialenosť infražiariča od podlahy musí byť 2,4 m.



Montáž

Pred použitím sa uistite, že je infražiarik bezpečne inštalovaný.

Infražiarik je možné použiť vnútri budovy alebo na dobre chránenom mieste vonku.

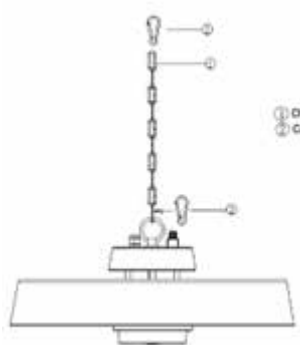
Dodržujte pokyny, ktoré sú v tomto návode uvedené, aby sa znížilo riziko vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia osôb.

Je zakázané zasahovať do konštrukcie infražiarika.

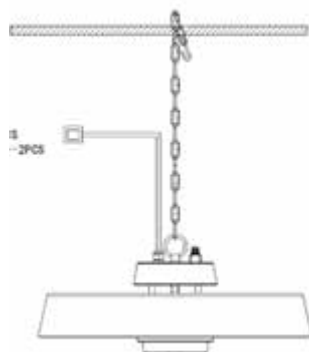
Infražiarik sa dodáva s montážnou súpravou (reťaz 0,5 m a dve karabíny).

Varovanie: Pred inštaláciou infražiarika pripravte držiak tak, aby bol dostatočne odolný a pevný. Držiak nie je súčasťou balenia. Závesnú reťaz napnite. Napájací prívod nesmie byť nadmerne napnutý.

1. Ku každému koncu závesnej reťaze pripevnite karabínu – pozrite obrázok nižšie.



2. Zaveste reťaz na držiak a zaistite karabínou – pozrite obrázok nižšie.



Infražiarič sa ovláda pomocou diaľkového ovládača. Diaľkový ovládač umožňuje ovládať aj niekoľko infražiaričov naraz.

Vloženie batérií

Diaľkový ovládač je napájaný dvoma batériami typu AAA. Batérie nie sú súčasťou balenia.

1. Opatrne vyberte kryt priestoru na batérie, ktorý sa nachádza v spodnej časti diaľkového ovládača.
2. Vložte dve nové batérie typu AAA. Dbajte na správnu polaritu, ktorá je vyznačená na dne priestoru na batérie.
3. Nasadte kryt späť.

Pri výmene batérií postupujte rovnako, no vyberte vyčerpané batérie.

Vždy vymieňajte obe batérie súčasne. Nekombinujte vyčerpané a nové batérie, ani alkalické a dobíjacie batérie súčasne.

Ak nebudete diaľkový ovládač dlhší čas používať, vyberte z neho obe batérie, aby nedošlo k úniku elektrolytu a poškodeniu diaľkového ovládača.

Zapnutie/vypnutie infražiariča

1. Prepnete hlavný vypínač na tele infražiariča do polohy ON (zapnuté).
2. Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia na diaľkovom ovládači a infražiarič sa spustí.
3. Po ukončení použitia stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia, infražiarič sa vypne a prestane hriať.
4. Na úplné vypnutie prepnete hlavný vypínač do polohy OFF (vypnuté)

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením infražiarič vypnite, odpojte od zdroja napájania a nechajte ho celkom vychladnúť.

Varovanie: Nikdy neponárajte spotrebič, napájací prívod ani vidlicu do vody ani inej tekutiny.

Na čistenie žiadnych častí spotrebiča nepoužívajte umelohmotné alebo kovové drôtenky, hrubé čistiace prostriedky, chemikálie, benzín, rozpúšťadlá ani iné podobné látky. Mohlo by dôjsť k vážnemu narušeniu povrchovej úpravy.

Varovanie: Na čistenie nepoužívajte tlakové čistiace prístroje ani parné čističe.

Na čistenie používajte iba mäkkú, mierne navlhčenú handričku. Ak je to nutné, môžete použiť jemný čistiaci prostriedok, ktorý aplikujete na handričku. Utrite čistou utierkou dosucha.

Zaistite, aby nevnikla voda do infražiariča.

Pred opätovným zapnutím sa uistite, že je celkom suchý a čistý.

Upozornenie:

- Vždy odpojte infražiarič od zdroja napájania a nechajte ho vychladnúť, ak ho budete čistiť, potrebujete ho premiestniť a pod.
- Ak sa špina a prach nahromadia okolo ohrievacích článkov, nechajte infražiarič vyčistiť kvalifikovaným servisným technikom. Infražiarič nepoužívajte.
- Používateľ smie utierať vonkajší povrch infražiariča.
- Nedotýkajte sa ohrievacích článkov holými rukami, pretože nečistoty na prstoch môžu ovplyvniť životnosť ohrievacích článkov. Ak sa ich náhodou dotknete, zotrite odtlačky mäkkou utierkou navlhčenou v čistiacom prostriedku na báze alkoholu.
- Nepokúšajte sa opravovať alebo upravovať elektrické alebo mechanické časti infražiariča.
- Infražiarič neobsahuje diely, ktoré by mohol používateľ opraviť sám. Ak je infražiarič poškodený alebo pokazený, jeho opravu zverte autorizovanému servisnému stredisku.
- Poškodený napájací prívod musí vymeniť výrobca, servisný technik alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.

Uloženie

Pred uložením sa uistite, že je infražiarič vychladnutý a čistý. Uložte ho na suchom, dobre vetranom mieste. Odporúčame ho uložiť do škatule, aby sa na ňom nehromadili prach a nečistoty. Zaistite, aby k nemu nemali prístup deti alebo domáci maznáčikovia.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie
Infražiarič sa nezapol.	Skontrolujte, či je vidlica správne vložená v sieťovej zásuvke.
	Skontrolujte, či nie je zhodený istič, príp. je zásuvka pod napätím.

Ak problém nie je uvedený v tabuľke vyššie alebo sa problém nepodarilo vyriešiť, vypnite spotrebič, odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Identifikačné údaje o splnomocnenom zástupcovi výrobcu / dovozcovi:

Výrobca: Alza.cz, a. s.

Registrované sídlo: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

IČO: 27082440

Predmet vyhlásenia:

Názov: Infražiarč

Model/Typ: LPR-RHH2000W

Vyššie uvedený produkt bol testovaný v súlade s normou (normami) používanou (používanými) na preukázanie súladu so základnými požiadavkami stanovenými smernicou (smernicami):

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) 2014/30/EÚ

Smernica o zariadeniach nízkeho napätia (LVD) 2014/35/EÚ

Smernica RoHS 2011/65/EÚ a (EÚ) 2015/863

Odkaz na harmonizované normy:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1: 2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-30:2009 + A11:2012 + A1: 2020 + A12:2020

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

EN 55014-2:2015

ES skúška typu bola vykonaná v:

No. 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Certification Body, Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany

Technické podklady sú uložené u:

Alza.cz, a. s.

Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

Rok výroby a výrobné číslo sú uvedené na zariadení.

Ing. Jan Melena

Business Development Manager

Sales and Purchasing; Private Labels



V Prahe dňa 1. 8. 2022



A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.

1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
2. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
3. A készüléket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
4. A 3 év alatti gyerekeket tartsa távol a készüléktől, valamint a működő készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
5. A készüléket 3 és 8 év közti gyerekek csak akkor kapcsolhatják be, ha folyamatosan biztosított felnőtt személy jelenléte a működő és szabályszerűen összeszerelt valamint felállított készülék közelében. Ennél idősebb gyerekek csak akkor használhatják a készüléket, ha tisztában vannak a készülék biztonságos használatával. A készüléket 3 és 8 év közti gyerekek nem tisztíthatják és azon semmilyen karbantartást sem hajthatnak végre, továbbá a csatlakozódugót sem dughatják a fali aljzatba (illetve azt onnan nem húzhatják ki).
6. **FIGYELMEZTETÉS! A készülék bizonyos részei a használat során erősen felforrósodnak, égési sérülést okozhatnak! Amennyiben a készülék közelében gyerekek vagy magatehetetlen személyek tartózkodnak, akkor legyen különösen óvatos a készülék használata során!**



FIGYELMEZTETÉS! Forró felület! Használat közben a készülék felmelegszik. Ne fogja meg a forró felületeket. Égési sérüléseket szenvedhet.

7. Az áramütések megelőzése érdekében, a termék sérült hálózati vezetékeit csak márkaszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki.
8. A készüléket tilos közvetlenül a fali aljzat alá állítani.
9. A készülék telepítését a jelen útmutatóban leírtak szerint hajtsa végre. A gyártó nem felel azokért a károkért, amelyek a jelen útmutató előírásainak a be nem tartása miatt következtek be.
10. **FIGYELMEZTETÉS!** Függönyök vagy gyúlékony anyagok közelébe telepítés esetén tűz keletkezhet. A tüzek megelőzése érdekében a készüléket gyúlékony anyagoktól (pl. függöny stb.) legalább 1 méter távolságban üzemeltesse.
11. A készülék legyen legalább 2,4 m magasban a padlótól.
12. A készüléket háztartások melegítésére lehet felhasználni. A készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos. A készüléket ne használja ipari környezetben vagy kereskedelmi célokra.
13. A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező hálózathoz szabad csatlakoztatni. A csatlakozódugót csak földelt konnektorhoz szabad csatlakoztatni. Ne használjon elosztót vagy hosszabbító vezetéket.
14. A készüléket ne használja fürdőkád, mosdó vagy vízzel megtöltött edények közelében!
15. A készüléket poros és nedves helyen, mosodákban, fürdőszobákban stb. használni tilos. A készüléket ne állítsa fel olyan helyre, ahonnan az a vízbe, medencébe, vagy kádba eshet.
16. A készüléket ne használja és ne tárolja olyan helyiségben, ahol robbanékony és gyúlékony anyagok találhatók.
17. A készüléket, a hálózati vezetéket és a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos, ellenkező esetben áramütés érheti.
18. A hálózati vezetéket úgy helyezze el, hogy abban senki se botoljon meg. A hálózati vezeték nem lehet szőnyeg alatt, és azt nem szabad pl. futószőnyeggel, lábtörlővel stb. letakarni.
19. Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne érjen hozzá forró felületekhez, ne legyen hőforrások vagy nyílt láng közelében.
20. A készülék hálózati vezetéke nem lóghat le asztalról vagy a munkalapról, nem lehet összetekerve és azon nem lehet semmilyen tárgy sem.
21. A hálózati vezetéket gyerekeknek elérhetetlen helyen vezesse el.
22. A készüléket kizárólag csak a használati útmutatóban leírtak szerint használja. Ellenkező esetben a készülék használata tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
23. Ne érintse meg a fűtőtesteket. A készülék megérintése előtt várja meg a készülék teljes lehűlését.
24. A készülék szívó- és kifúvó nyílásaiba sem a kezét, sem más tárgyakat ne dugjon be. Ellenkező esetben áramütés érheti, vagy a készülék meghibásodhat.
25. A készülék bemeneti és kimeneti nyílásait nem szabad letakarni. A készülék túlmelegedése tüzet vagy a készülék meghibásodását okozhatja.
26. A szellőztető nyílásokat rendszeresen ellenőrizze le és tartsa tiszta állapotban.
27. Ha a készüléket nem fogja használni, akkor a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból.
28. A bekapcsolt készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
29. A készüléket nedves és vizes kézzel ne érintse meg.
30. Ha a készülék vagy a hálózati vezetéke megsérült, a készülék leesett, vagy azon látható sérülés van, akkor a készüléket bekapcsolni tilos.
31. A készüléken javítást vagy beállítást csak márkaszerviz hajthat végre.
32. A készüléket ne próbálja megjavítani, ne alakítsa át és ne szerelje szét. Áramütés veszélye áll fenn.

33. A készülék tisztítása és áthelyezése előtt, vagy ha a készüléket már nem kívánja használni, akkor a készüléket kapcsolja le és húzza ki a hálózati vezetékét is. A tisztítás vagy áthelyezés előtt várja meg a készülék teljes lehűlését.
34. Tartsa be az útmutatóban leírt tisztítási utasításokat. A készülék tisztításához durva eszközöket vagy tisztítószeret, vegyi anyagokat, oldószereket stb. használni tilos.
35. A készüléket nagynyomású mosóval vagy gőzborotvával tisztítani tilos.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Tápellátás	220–240 V ~, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	2 000 W
Méret	485 × 485 × 216 mm
Tömeg	2,4 kg

TELEPÍTÉS

A készüléket csomagolja ki, ellenőrizze le a készüléket és a mellékelt tartozékokat valamint a hálózati vezetékét, azokon sérülés nem lehet.

Figyelmeztetés! A hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy az ne érjen hozzá a készülék forró részeihez, a fűtőtesthez stb. A hálózati vezetékét javasoljuk a készülék hátulján kötőszalagokkal rögzíteni.

Telepítési utasítás

A készülék telepítését a jelen útmutatóban leírtak szerint hajtsa végre.

Az infravörös hőszugárzót csak villanyszerelő szakember telepítheti.

A telepítés megkezdése előtt a készülék hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból és a készüléket hagyja teljesen lehűlni.

Az infravörös hőszugárzó közvetlenül sugározza a hőt.

A hálózati vezeték legyen alul, ha a készüléket megdöntve vagy függőlegesen szereli fel.

A hálózati vezetékét tartsa távol a használat közben felmelegedő részekről.

A készüléket gyúlékony felületre ne szerelje fel.

A gyúlékony anyagoktól távol szerelje fel az infravörös hőszugárzót.

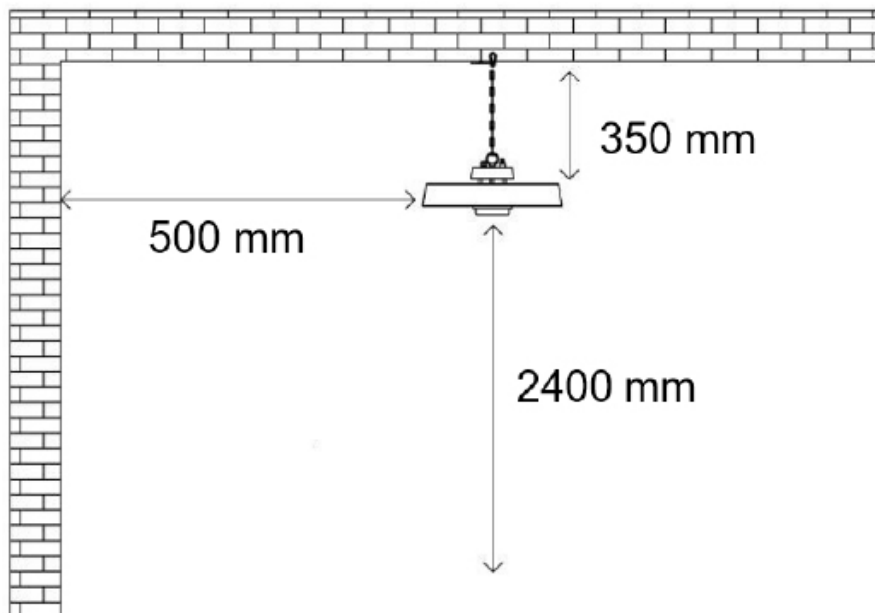
Amennyiben az infravörös hőszugárzót a szabadban helyezi el, akkor javasoljuk, hogy azt megfelelő védettségű (fedéllel ellátott) aljzathoz csatlakoztassa.

Figyelmeztetés! A telepítés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a szerelés helyén a falban (vagy a mennyezetben) nincs-e valamilyen vezeték vagy cső.

Az infravörös hőszugárzót a melléklet szerelő készlet segítségével szerelje fel.

Ajánlott távolságok

1. Az infravörös hőszugárzót a mennyezettől legalább 35 cm-re szerelje fel.
2. Az infravörös hőszugárzót a szomszédos falaktól és tárgytól legalább 50 cm-re szerelje fel.
3. Az infravörös hőszugárzó legalább 2,4 m magasságba szerelje fel (a padlótól mérve).



Telepítés

A bekapcsolás előtt ellenőrizze le az infravörös hőszugárzó megfelelő rögzítését (felszerelését).

Az infravörös hőszugárzót beltérben, vagy fedett és védett kültéri helyen lehet használni.

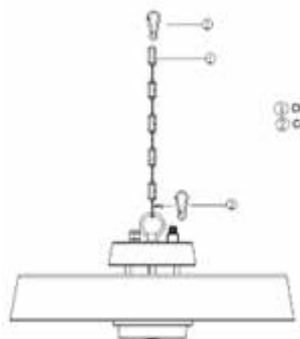
Az áramütések és tüzek, valamint a személyi sérülések megelőzése érdekében tartsa be az útmutató előírásait.

Tilos megváltoztatni az infravörös hőszugárzó konstrukcióját.

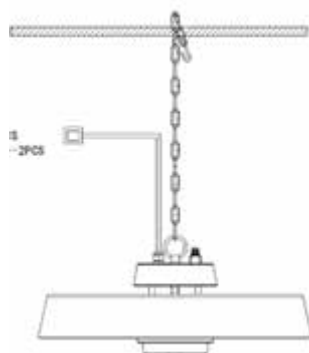
Az infravörös hőszugárzóhoz szerelő készletet is melléktünk (0,5 m-es lánc és két karabiner).

Figyelmeztetés! Az infravörös hőszugárzót megfelelő szilárdságú és teherbírású tartóra szerelje fel. A tartó nem tartozék. A lánc legyen feszes. A hálózati vezeték azonban nem lehet megfeszítve.

1. A lánc mindegyik végére rögzítsen egy karabinert (lásd az ábrát).



2. A láncot akassza a tartóra a karabiner segítségével.



Az infravörös hőszugárzót távirányítóval lehet működtetni. A távirányítóval több infravörös hőszugárzót lehet egyidejűleg működtetni.

Az elem behelyezése

A távirányítóba két darab AAA típusú elemet kell behelyezni. Az elem nem tartozéka a terméknek.

1. A távirányító alján található elemtartó fedelet vegye le.
2. Tegyen be két azonos típusú és új AAA ceruzaelemet. Ügyeljen a helyes polaritására (az elemtartó alján látható ábra szerint).
3. A fedelet tegye vissza.

Az elemcserét hasonló módon hajtsa végre (előbb azonban vegye ki a lemerült elemeket).

Elemcsere esetén mindkét elemet cserélje ki. Egyidejűleg ne használjon különböző típusú, régi és új elemeket.

Ha a távirányítót hosszabb ideig nem fogja használni, akkor abból az elemeket vegye ki (az elemekből esetleg kiszivárgó elektrolit a távirányító meghibásodását okozhatja).

Az infravörös hőszugárzó be- és kikapcsolása

1. A készülék házában található főkapcsolót kapcsolja ON (bekapcsolva) állásba.
2. Nyomja meg a be/ki kapcsolót a távirányítón, a készülék bekapcsol.
3. A használat után nyomja meg a be/ki gombot, a készülék kikapcsol, a fűtés megszűnik.
4. A készülék teljes kikapcsolásához a főkapcsolót kapcsolja OFF (kikapcsolva) állásba.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztítás megkezdése előtt a készülék hálózati vezetékeit húzza ki a fali aljzatból és a készüléket hagyja teljesen lehűlni.

Figyelmeztetés! A készüléket és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos.

A tisztításhoz ne használjon karcoló szemcséket tartalmazó tisztítószerkeket, drótszivacsot vagy fém eszközöket, illetve agresszív anyagokat (pl. benzint) tartalmazó készítményeket. Ezek a készülék és tartozékai felületén maradandó sérüléseket okozhatnak.

Figyelmeztetés! A készüléket nagynyomású mosóval vagy gőzborotvával tisztítani tilos.

A tisztításához csak enyhén benedvesített puha ruhát használjon. Ha szükséges, akkor a ruhára cseppentsen finom mosogatószer. A készüléket száraz ruhával törölje meg.

Ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljön víz.

Az ismételt bekapcsolás előtt ellenőrizze le, hogy a készülék teljesen száraz-e.

Figyelmeztetés!

- A készülék tisztítása és áthelyezése előtt a készüléket kapcsolja le és húzza ki a hálózati vezetéket is.
- Ha a fűtőtest környékére nagyobb mennyiségű por vagy szennyeződés rakódott le, akkor a készüléket márkaszervizben tisztíttassa meg. Ilyen állapotban a készüléket ne használja.
- A felhasználó csak a készülék külső felületeit törölheti le.
- A fűtőtesteket ne érintse meg, a kezén és az ujjain található szennyeződések csökkenthetik a fűtőtest élettartamát. Ha véletlenül mégis hozzáér a fűtőtestekhez, akkor kihűlt készüléken alkoholos ruhával távolítsa el a nyomokat.
- A készülék elektromos és mechanikus részeit ne próbálja megjavítani.
- A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket Ön is kicserélhet. A sérült vagy meghibásodott készüléket márkaszervizben javíttassa meg.
- Az áramütések elkerülése érdekében, a készülék sérült hálózati vezetékeit csak márkaszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki.

Tárolás

A tárolás előtt várja meg a készülék lehűlését, majd tisztítsa és szárítsa meg. A készüléket száraz és jól szellőző helyen tárolja. Javasoljuk, hogy a készüléket, a por és szennyeződésektől való védelem érdekében, az eredeti dobozában tárolja. A készüléket gyerekeknek és házi állatoknak elérhetetlen helyen tárolja.

Probléma	Megoldás
A készülék nem kapcsolt be.	Ellenőrizze le, hogy a csatlakozódugó be van-e dugva a fali aljzatba.
	Ellenőrizze le a kismegszakítót, az aljzat feszültségét.

Ha a problémát a táblázatban leírtak szerint nem tudta megszüntetni, akkor a készüléket kapcsolja le és húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzatból, majd forduljon a vevőszolgálatunkhoz vagy a márkaszervizhez.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó/importőr azonosító adatai

Gyártó: Alza.cz, a. s.

Regisztrált székhely: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7

Cégszám: 27082440

A nyilatkozat tárgya

Megnevezés: Infravörös hősugárzó

Modell / típus: LPR-RHH2000W

A fent megnevezett terméket a vonatkozó előírások szerint vizsgáltuk be, és kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbi európai irányelvek és szabványok követelményeinek:

elektromágneses összeférhetőség (EMC) 2014/30/EU,

alacsony feszültségre vonatkozó (LVD) 2014/35/EU irányelv,

RoHS 2011/65/EU és (EU) 2015/863 irányelv

Harmonizált szabványok:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1: 2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-30:2009 + A11:2012 + A1: 2020 + A12:2020

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

EN 55014-2:2015

Az EK típusvizsgálatot végrehajtó szervezet:

No. 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Certification Body, Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany

A műszaki dokumentációk a alábbi címen vannak letétbe helyezve:

Alza.cz, a. s.

Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7

A készülék gyártási száma és a gyártás éve a készüléken van feltüntetve.

Ing. Jan Melena

Business Development Manager

Sales and Purchasing; Private Labels



Prága; 2022. 8.1.



ČESKY

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alzashop.com/doc. Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.

SLOVENSKY

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alzashop.com/doc. Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

MAGYAR

Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfelelőségi nyilatkozata a www.alzashop.com/DoC címen érhető el.

Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta.



R20220817

LA PROROMANCE

Co. Reg. No. 27082440

Alza.cz, a. s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic

© 2022 Alza.cz, a. s. All Rights Reserved.